|  |
| --- |
| ОТДЕЛ ОБРАЗОВАНИЯ, СПОРТА И ТУРИЗМА  ВОЛКОВЫССКОГО РАЙОННОГО  ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА |
| Государственное учреждение образования  «Гимназия № 2 г. Волковыска» |
| 231900, Гродненская обл., г.Волковыск ул. Социалистическая,10, |
| тел. (01512) 2 00 66 эл. почта: gimn2\_volk @mail.ru |

ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

**ТЕМА ПРОЕКТА**

**Лингвистические основания удвоения согласных в русском языке**

**Руководители проекта:**

Будницкая Станислава Станиславовна, учитель русского языка и литературы

**Работу выполнили:**

Голоскок Дарья Дмитриевна,

учащаяся 11«А» класс

**г.Санкт-Петербург**

**2017**

**Оглавление**

|  |  |
| --- | --- |
| Введение | 3 |
| Глава 1. Действующие правила правописания удвоенных согласных | 7 |
| Глава 2. Влияние этимологического анализа слов на написание удвоенных согласных в корне | 11 |
| Глава 3. Морфологические основания написания удвоенных согласных | 16 |
| Глава 4. Фонетическая природа удвоения согласных | 17 |
| Глава 5. Орфографические тенденции в отношении удвоений у заимствований | 21 |
| Глава 6. Попытки нормирования правописания удвоенных согласных | 23 |
| Заключение | 31 |
| Список использованных источников | 34 |
| Приложение | 38 |

**Введение**

Употребление удвоенных согласных в корнях заимствованных слов в целом не подчиняется каким-либо закономерностям и регулируется словарем.

В правилах 1956 года написанию удвоенных согласных в заимствованиях посвящено два параграфа:

«§ 68. Написание двойных согласных в иноязычных словах определяется в словарном порядке, например: ирригация, коррозия, кассация, эксцесс, эссенция, но: афиша, литера, официальный, офорт, рапорт.

§ 69. В словах, образованных от основ, оканчивающихся на две одинаковые согласные, двойные согласные перед суффиксами сохраняются, например: группа – группка, группочка; программа – программка, программный; киловатт – киловаттный; Калькутта – калькуттский; класс – классный; гунн – гуннский, балл (единица меры оценки) – пятибалльный; галл - галльский; либретто – либреттист.

Но пишется: кристальный (хотя кристалл), финка, финский (хотя финн), колонка (хотя колонна), пятитонка (хотя тонна), оперетка (хотя оперетта).

*П р и м е ч а н и е*. В первой части сложносокращенных слов, которая представляет собой основу, оканчивающуюся двойной согласной, пишется только одна согласная, например: грамзапись, групком.[19, 32].

Сравним с новой редакцией этого правила в справочнике за 2006г.[25, 109].

«§ 107. Написание двойных согласных в корнях заимствованных (иноязычных) слов определяется в словарном порядке, напр.: аббревиатура, акклиматизация, аккомпанемент, аккредитация, аккуратный, аллея, антенна, апелляция, аппарат, ассоциация, аттракцион, бацилла, брутто, буддизм, ванна, ватт, грамм, грамматика, грипп, группа, иллюзия, иллюстрация, иммиграция, ирригация, касса, кассета, киллер, класс, коллекция, колонна, комментировать, коммуна, компромисс, корреспондент, коррида, коррозия, коррупция, масса, металл, миссия, новелла, оппозиция, пицца, пресс, пресса, программа, профессор, раввин, спиннинг, стеллаж, суббота, терраса, террор, тонна, триллер, труппа, хлорофилл, хоккей, эксцесс, эссенция.

Сравнить иноязычные слова с одиночными согласными: алюминий, галерея, десерт, дилер, дилетант, импресарио, коридор, офис, официальный, офшор, рапорт, раса, софит, тореро, тротуар, штекер, эмиграция и многие другие».

Аналогичное правило посвящено словам, образованным от основ с удвоением (§ 109) и сложносокращенным словам (§ 110); отдельно регулируется написание суффиксов -есс(а) и -етт(а) (§ 108).

Как видно из процитированного текста, правило обогащено словарным материалом, но сохраняет традиционный подход к нормированию данной категории слов. Вопросы, которые встали перед нами в начале исследования: насколько владеют данным правилом выпускники гимназии №2; актуально ли сегодня это знание; как облегчить запоминание учащимися слов данного типа?

**Объектом** данного исследования стали тексты диктантов, задания ЦТ, материалы школьных учебников и СМИ.

**Научная новизна** работы состоит в комплексном изучении данной проблемы с целью использования полученных данных в практической деятельности учащихся.

**Предметом исследования** являются слова иноязычного происхождения с удвоением и без такового, встречающиеся в школьной практике.

**Цель** данного исследования мы видим в изучении факторов, влияющих на написание удвоенных согласных, для последующего применения полученных сведений в практической деятельности учащихся и их педагогов.

В соответствии с поставленной целью были определены следующие исследовательские **задачи**:

1. выявить и проанализировать ошибки, допускаемые учащимися в словах с удвоенными согласными в корне;
2. изучить историю реформ русской орфографии по разрабатываемой теме;
3. разобраться в лингвистических основаниях удвоения согласных.
4. выяснить, подчиняются ли слова с удвоенными согласными четкому правилу правописания в современном русском языке;
5. выявить уровень усвоения гимназистами этих написаний;
6. провести исследование с целью определения актуальности данных знаний для выпускника гимназии;
7. разработать рекомендации по предупреждению ошибок.
8. создать банк данных по изучаемой проблеме.

**Методы исследования**:

- изучение и анализ специальной литературы по проблеме;

-метод лингвистического наблюдения и описания;

- выборка лингвистического материала, его обработка и систематизация;

- синтезирование полученных данных

**Практическая значимость** данной работы нам видится в использовании данного материала в качестве дополнительного на уроках русского языка, факультативных занятиях, а также при подготовке к централизованному тестированию.

Учащихся гимназии заинтересовало: какие же факторы влияют на написание удвоенных согласных в корнях заимствованных слов?

В начале работы нами было выдвинуто **сразу несколько гипотез**: на правописание слов с удвоенными согласными влияет

* этимология слова;
* морфологические свойства, т.е. морфемный состав;
* фонетические свойства, т.е. произношение

Данное исследование проводилось на базе заимствованных слов с удвоенными согласными, взятых из школьных учебников 5-11 классов. Все они написаны на форзацах, в приложениях, примечаниях, правилах или в рамках со словоформами для запоминания. То есть, это тот минимум, который должен знать ученик в процессе изучения данного курса. Так же нами рассмотрена частотность употребления слов с удвоенными согласными в прессе, в сборнике экзаменационных работ за курс базовой школы и в сборнике тестов.

Первоначально учащимися 11 «Б» класса был написан словарный диктант по теме «Правописание слов с удвоенными согласными в корне» (Приложение 1). Результаты работы таковы: 37% учащихся написали диктант на 10 баллов, 25% - на 5 баллов, 12,5% - на 8, 4 и 1 балл, 6% - на 7 и 3 балла. Это свидетельствует о том, что не все выпускники усвоили данное правило на высоком уровне. Среди допущенных ошибок лидируют слова *апелляция, колоссальный* – 6 человек, *терраса* – 5 человек, *аплодисменты, перрон* – 4 человека (Приложение 1).

Затем мы проследили частотность употребления данных слов в СМИ (Приложение 2), в учебниках 11-классников по различным дисциплинам (Приложение 4), в сборнике диктантов за курс базовой школы (Приложение 3), заданиях ЦТ (Приложение 5), школьных учебниках 5-11 классов (банк данных на сайте gimn2volk), изучили труды лингвистов по выбранной теме.

Однако попытки разобраться в лингвистических основаниях сохранения либо упрощения двойной согласной на письме не привели нас к четким результатам.

**Глава 1. Действующие правила правописания удвоенных согласных**

Колебания в написании слов с этимологическим удвоением согласной отмечались с самого начала работы по упорядочиванию русского правописания. Я.К.Грот уделял этой проблеме значительное место в своих сочинениях. Как отмечается в «Обзоре предложений по усовершенствованию русской орфографии», «написания двойных и одиночных согласных относятся к числу самых трудных в русском письме. Ни реформа 1918 г., ни упорядочивание 1956 г. этот вопрос не решили» [17, 164].

В книге Д.Э. Розенталя «Справочник по русскому языку. Орфография и пунктуация» мы находим правило написания удвоенных согласных в данном виде: **«**Написание двойных согласных в словах иноязычного происхождения определяется по словарю, например: *аббревиатура, акклиматизация, аккомпанемент, аккредитация, аккуратный, аллея, антенна, апелляция, аппарат, ассоциация, аттракцион, бацилла, брутто, буддизм, ванна, ватт, грамм, грамматика, грипп, группа, иллюзия, иллюстрация, иммиграция, ирригация, касса, кассета, киллер, класс, коллекция, колонна, комментировать, коммуна, компромисс, корреспондент, коррида, коррозия, коррупция, масса, металл, миссия, новелла, оппозиция, пицца, пресс, пресса, программа, профессор, раввин, спиннинг, стеллаж, суббота, терраса, террор, тонна, триллер, труппа, хлорофилл, хоккей, эксцесс, эссенция.*

С одной согласной пишутся слова: *агрегат*, *алюминий, атрибут ,бакалавр, балюстрада, баркарола, вернисаж, волейбол, галерея, десерт, дилер, дилетант, импресарио, коридор, офис, официальный, офшор, рапорт, раса, софит, тореро, тротуар, штекер, эмиграция*и другие.

Двойные согласные пишутся также в некоторых собственных именах, напр.: *Аггей, Аполлон, Виссарион, Геннадий, Ипполит, Кирилл, Филипп, Алла, Анна, Аполлинария, Белла, Генриетта, Инна, Римма; Аккерман, Бессарабия, Бонн, Голландия, Ессентуки, Одесса.*

В суффиксе *-есс*(*а*) пишутся два *с* (*поэтесса, патронесса, баронесса, виконтесса, принцесса, стюардесса, клоунесса, критикесса),* в суффиксе *–ис-а* пишется одно *с* (актриса, директриса).

В суффиксе *-етт(а), -етто*  пишется *д*ва  ***т***: *симфониетта, оперетта, ариетта, канцонетта, аллегретто, ларгетто, группетто;*но в словах *сигарета, дискета —*одно ***т.***

В словах, образованных от основ, оканчивающихся на две одинаковые согласные, двойные согласные перед суффиксами сохраняются, напр.: *группа — группка, групповой, группировать; программа — программка, программный, программировать; балл — пятибалльный, галлы — галльский, металл — металлический, металлург; класс — классовый, классный, одноклассник; компромисс — компромиссный, киловатт — кило-ваттный, либретто — либреттист, норманны — норманнский, антенна — антеннщик, ванна — ваннщица, Дарданеллы — дар-данелльский, Калькутта — калькуттский, Канн (*и *Канны) — каннский, Равенна — равеннцы.*

Однако вместо двойной согласной пишется одна согласная буква в следующих случаях: 1) в уменьшительных и фамильярных формах личных имен с суффиксом *-к(а)*, напр.: *Алла — Алка, Стелла — Стелка, Эмма — Эмка, Жанна — Жанка, Инна — Инка, Римма — Римка, Васса — Васка, Мирра — Мирка, Мариэтта — Мариэтка, Савва — Савка, Кирилл — Кирилка, Филипп — Филипка* (так же: *Филипок,*род. п. *Филипка*и *Филипчик*)*;*2) одиночная буква ***н*** — в любых словах с суффиксом *-к(а)*, напр.: *финка (*ср. *финн), пятитонка, трёхтонка (тонна), колонка (колонна), антенка (антенна);*3) в следующих словах: *кристальный (кристалл), финский (финн), оперетка (оперетта).*

Примечание. В ласкательных формах имен на *-очка, -ушка* (*Жанночка, Аллочка, Филиппушка, Кириллушка*и т. п.) двойные согласные сохраняются.

При сокращении слов, содержащих двойную согласную, в составе сложносокращенных слов сохраняется только одна согласная, напр.: *грамзапись (граммофонная запись), корпункт (корреспондентский пункт), теракт (террористический акт), групком, групорг, спецкор.*

Примечание 1. В первой части сложных слов, пишущихся через дефис, двойные согласные сохраняются, *напр.: масс-индикатор, масс-культура, пресс-форма, пресс-центр, экспресс-анализ, ватт-секунда;*то же в слове *ваттметр.*

Примечание 2. На конце слов  *Донбасс, Кузбасс* (*-басс*от *бассейн*) пишется двойное ***с.***

Примечание 3. Следует различать написание сложносокращенных слов и графических сокращений: последние сохраняют на конце перед точкой двойные согласные, напр.: *спецкор, собкор,*но: *спец. корр., соб. корр.*».[21]

И.Э. Савко в своем пособии «Русский язык. От фонетики до текста» рассматривает данный вопрос следующим образом: «Чаще всего две одинаковые согласные корня пишутся в корнях заимствованных слов: *аллея, аппарат, комиссия, теннис, хобби, коммерсант, эффект, территория, коттедж, Жанна* и др. Написание таких слов нужно запомнить или проверять по орфографическому словарю.

Двойные согласные корня сохраняются перед суффиксом: *балл – пятибалльный, группа – группка.*

Исключения:

1. нн перед суффиксом -к- переходят в н: *антенна – антенка, колонна – колонка*;
2. в первой части сложносокращенных слов, образованной от корня с двойной согласной, пишется одна согласная: *корпункт* (корреспондентский пункт). Но: *конгрессмен, граммофон*;
3. в уменьшительно-ласкательных формах личных имен, образованных от слов с двойными согласными, пишется одна согласная буква: *Алла – Алка, Филипп – Филипка*;
4. слова: *кристальный, кристальность, кристально* (хотя: *кристалл*), *опереточный, оперетка* (хотя: *оперетта*), *финский* (хотя: *финн*), *колончатый* (хотя: *колонна*) и др.»[23]

Итак, мы наблюдаем следующее явление: у современных лингвистов многие пункты данного правила совпадают. Например, написание двойных согласных в корнях заимствованных слов определяется в словарном порядке; двойные согласные пишутся в некоторых собственных именах, однако вместо двойной согласной пишется одна согласная буква в уменьшительных и фамильярных формах личных имен; в составе сложносокращенных слов сохраняется только одна согласная; в словах, образованных от основ, оканчивающихся на две одинаковые согласные, двойные согласные сохраняются перед суффиксами. Но ни один из языковедов не дает ответ на вопрос: каким образом регулируется написание удвоенной и одинарной буквы в заимствованных словах, а также каковы оптимальные способы запоминания таких слов.

**Глава 2. Влияние этимологического анализа слов на написание удвоенных согласных в корне**

Появление иностранных слов в словарном составе русского языка – результат многообразных связей русского народа с различными народами Запада и Востока.

Иноязычные слова входят в язык прежде всего вместе с проникновением новых предметов, например: *режиссёр* (фр. яз.), *пропеллер* (лат. язык.), *бестселлер* (англ. яз.)

Другой причиной заимствования является стремление говорящих к уточнению и разграничению смысловых оттенков при помощи исконного и заимствованного слова.

Сравним широкое значение слова *сообщение* (любой рассказ, уведомление, извещение) и более узкое значение заимствованного из французского языка слова *коммюнике* (официальное извещение о каких-либо переговорах).

Наконец, слова могут заимствоваться для обозначения того, что в нашем языке обозначается не одним словом, а описательным оборотом, например: *кросс* (бег по пересечённой местности).

Слова иноязычного происхождения в русском языке могут различаться по источнику заимствования (грецизмы, тюркизмы, германизмы и т. д.), по способу заимствования (устный и письменный пути проникновения иноязычной лексики), по тому, насколько прочно вошли заимствованные слова в лексику нашего языка. Письменные заимствования становились достоянием литературного языка, а устные обычно распространялись через диалекты, становясь нередко территориально ограниченными. Источником устных заимствований служит двуязычие, которое часто встречается в пограничных областях.

Слова иноязычного происхождения принято делить на заимствованные и иностранные слова. К собственно заимствованной лексике относятся слова, уже усвоенные языком, которые совсем (или почти совсем) не воспринимаются как слова не исконные: *баржа, лошадь, редька* и др. Это так называемые «обрусевшие иностранцы», то есть слова, которые мы уже не воспринимаем как заимствованные. В отличие от них иностранные слова не вполне «акклиматизировались» в русском языке. Они ещё ощущаются как слова чужеземного происхождения.

Одним из верных признаков иноязычного слова является удвоение согласных в корне. Но встречаются удвоенные согласные и в исконно русских (незаимствованных) словах:

1*) вожжи, дрожжи, жужжать, можжевельник*;

2) в корне слов *жжет, жженый, сожженный* как результат чередования г – ж (жгу – жжешь).

3) *ссора, ссуда*

Исторически в них выделялась приставка с-, в современном языке она не вычленяется и удвоенные согласные входят в корень.

1. *Россия, великоросс, россияне, российский*, но в корне с *у(рус)* пишется одно *с*: Русь, рус-ист, об-рус-е-ть, рус-ификаци-я, бел-о-рус.

Удвоенная с в словах *русский, белорусский* – результат присоединения суффикса прилагательного -ск-.

В сочетаниях согласных с  *ж* часто слышится долгий шипящий звук *ж* там, где двух букв *жж* нет. Так, в словах, где есть чередования зг – зж и зд – зж, на месте произносимого долгого согласного ж пишется, соответственно, зж, а не жж: брызг-ать – брызж-ет; мозг – мозж-ечок; визг – визж-ать; брюзг -а – брюзж-ать; позд-ний – позж-е; езд-ить – езж-у; громозд-ить – загромозж-у.

В заимствованиях же может удваиваться согласная *л (аллея, иллюзия, троллейбус) -* найдено слов*, р (корреспондент, территория)*- найдено слов*, н (колонна, аннулировать) -* найдено слов,  *ф (эффективный, аффикс) -* найдено слов*, м (иммунитет, грамматика) -*найдено слов*, б (аббревиатура, хобби) -* найдено слов*, п (аппарат, оппонент) -* найдено слов*, т (аттестат, коттедж) -* найдено слов*, с (стюардесса, пассивный) -* найдено сл*ов, к (аккорд, хоккей)* - найдено слов.

Вопрос о соответствии написания слова в русском языке *этимологическому* осложняется двумя факторами. Во-первых, было замечено, что по мере обрусения многие иноязычные слова теряли удвоенные написания. [1, 228], [2, 9].

Во-вторых, заимствуемое слово может употребляться в нескольких иностранных (обычно западноевропейских) языках и в соответствии с их графическими и фонетическими особенностями иметь различные написания в этимонах. Как пишет Б.З. Букчина, «ориентироваться на язык-источник при передаче двойных согласных подчас бывает трудно: пишущий не может решить, из какого именно языка вошло к нам слово в тех случаях, когда слово может быть заимствовано через язык-посредник; пишущему известно, что слово в одних языках пишется с двумя согласными, в других – с одной, и он не в состоянии решить, из какого именно языка вошло к нам такое слово»[2, 9]. Примеры таких интернационализмов: *группа* (нем. Gruppe,фр. groupe, англ. group), *минарет* (нем. Minarett, фр. minaret).

Правописание далеко не всех слов соответствует их написанию в языке-источнике. Иногда в первоисточнике слово пишется иначе: *балет* – от лат. ballare ‘танцевать’, а *балл* в значении ‘очко’ восходит к франц. balle ‘мяч, шар’.

Знание происхождения слова, как правило, является только подсказкой, помогающей объяснить не только правописание слова, но и его значение.

Так в русском языке много слов образовано от лат. корня terra – земля, страна: *терраса*‘земляная площадка’, *террариум* ‘помещение для содержания земноводных и пресмыкающихся,’*территория* ‘пространство земли, внутренних и прибрежных вод с определенными границами’, *террикон* ‘конической формы отвал пустой породы рядом с шахтой’, *терракота* ‘обожженная чистая глина, а также художественное изделие из нее’ и *терракотовый* ‘светло-коричневого цвета с красноватым оттенком’.

Часто встречается в школьной практике и слово *грамматика* – от греч. gramma – начертание, написание; *грамматический*. Другие слова с этим корнем: *орфограмма, диаграмма, программа* – pro – вперед; *телеграмма* – tele – вдаль, далеко. При этом нужно помнить, что слова *грамота* и образованное от него слова *грамотей*, *грамотный* пишутся с одной *м*. *Дискуссия* – от лат. discussio ‘исследование, разбор’ – обсуждение какого-либо вопроса в собрании, печати; спор.

Заслуживает внимания и происхождение слова *капитал*, в котором часто школьники делают ошибки – почему-то многим хочется писать в нем двойной конечный согласный. Это слово было заимствовано в XVIII в. из западноевропейских языков, восходит к лат. capitalis – основной, главный, ценный, которое, в свою очередь, образовалось от capital – богатство, нечто ценное, достояние. Последнее связано с лат. capit – голова. В Древнем Риме богатство исчислялось по количеству голов крупного рогатого скота.

Ниже мы приводим некоторые литературоведческие и исторические термины, которые встречаются в школьных учебниках, поэтому полезно запомнить их правописание и значение.

*Беллетристика* (от фр.belles – красивый, lettres – слово), букв. ‘красивая словесность’. Художественная литература с занимательным сюжетом, которая легко читается.

*Аллегория* (от греч. allas – другой, agoreyo – говорю) – иносказание. В литературе аллегорический характер имеют многие произведения: сказки, басни, иногда даже романы. Особенно она характерна для сатирических жанров.

*Гуманизм* (от лат. humanus – человечный) – мировоззрение, проникнутое любовью к людям, уважением к человеческому достоинству, заботой о благе людей. *Гунны* – группа древних тюркских племен, вторгшихся в Европу в начале н.э.

*Норманны* – общее название племен, населявших Скандинавию в Средние века.

*Клан* – родовая община, первоначально у кельтских народов, переносн. замкнутая группа людей, считающих себя лучшими в каком-то отношении.

*Галлы* – название, которое древние римляне давали кельтам, обитавшим в Галлии (территория современной Франции, Бельгии и Северной Италии). Галлами иногда именуют французов, довольно часто это наименование встречается в литературе XIX века.

*Галлицизм* – слово или оборот речи, заимствованные каким-либо языком из французского языка.

*Гиппопотам (бегемот)* происходит от двух греческих корней – hippos – лошадь и potamios – речной, т.е. речная лошадь.

К греческому названию лошади восходит и имя *Филипп* (от лат. filio – люблю, hippo – конь) ‘любящий коней’.

Тот же корень мы находим у существительного *ипподром* (hippos + dromos – бег) – место для конских бегов и скачек.

Бывают такие редкие случаи, когда слово, проникнув из одного языка в другой, затем совсем неузнанным возвращается обратно. Возможно, что такое путешествие «с обратным билетом» совершило русское слово *хрип*. Полагают, что сначала оно было заимствованно во французский язык, где в форме *grippe* (*грип*) стало обозначать одно из самых распространённых инфекционных заболеваний. И только после этого – уже в иностранном обличье – это слово вернулось обратно в русский язык. Так в результате «поездки» во Францию русский *хрип* превратился в *грипп*.

Итак, мы не имеем достаточных оснований утверждать, что знание этимологии слова помогает при его написании; для проверки правописания заимствованных слов с удвоенными согласными необходимо обращаться не только к этимологическим, но и к орфографическим словарям.

**Глава 3. Морфологические основания написания удвоенных согласных**

Что касается морфологии, то свойственное исконно русским словам *морфологическое* удвоение *(об-бить, раз-задорить, рус-ский, воен-ный*) нехарактерно для заимствований, так как у большинства из них морфемная граница не проходит внутри двойного согласного.[4, 101] Исключение составляет ряд слов со слабой членимостью (иногда лишь на этимологическом уровне), напр.: *аббревиатура, аккомодация, акклиматизация, аннулировать, иллюминация, иммиграция, иррадиация, корреспондент, оппозиция*.

В производных, образованных от слов с удвоенной согласной с помощью суффиксов, как правило, удвоенные согласные сохраняются*: сумма – суммарный, касса – кассовый, колонна – колоннада, класс – классная, компромисс – бескомпромиссный, программа – программка, программист, программный, группа – группка, групповой, кристалл – кристаллический, металл – металлический.* Кроме слов-исключений *кристальный, финский*, которые не сохраняют удвоенную согласную.

Однако с одной согласной еще пишутся уменьшительные от некоторых нарицательных существительных: *колонна – колонка, оперетта – оперетка, тонна – трехтонка, антенна - антенка.*

Также с одной согласной пишутся сложносокращенные слова, образованные от основ с двойной согласной: *грамзапись (граммофонная запись), компартия (коммунистическая партия), колхоз (коллективное хозяйство), корпункт (корреспондентский пункт), спецкор (специальный корреспондент), теракт (террористический акт).*

Но в первой части сложных слов, пишущихся через дефис, двойные согласные сохраняются: *масс-культура, пресс-центр, пресс-секретарь, экспресс-анализ.*

Следовательно, мы не можем прийти к выводу, что знание морфемного состава слова поможет запомнить написание слов данного вида.

**Глава 4. Фонетическая природа удвоения согласных**

Проблема *фонетических* (произносительных) оснований написания двойных согласных в иноязычных словах подробно изучалась рядом исследователей. Стремление к возможно более точной передаче произношения заимствованного слова на письме, требуемой транскрипцией, влечет за собой отражение фонетической долготы согласного с помощью графического удвоения. Однако встает вопрос о сохранении / несохранении долгого произношения согласных при заимствовании. Было установлено, что в соответствии с положением в слове и качеством согласного фонетическая долгота имеет разную степень устойчивости. Оказалось, что часто удвоенные согласные этимона при заимствовании слова русским языком не произносятся как долгие или произносятся факультативно.

Результаты изучения дали весьма сложную и неоднозначную картину взаимосвязи между произношением и написанием. Кроме того, графическое удвоение в самом языке-источнике не всегда означает долгое произношение звука: «Нередко это просто технико-орфографическое средство показать определенное качество предшествующего гласного или показать определенный тип слога». [26, 76].

Передаваемый удвоенный согласный звук иноязычного слова может быть интерпретирован как вариант одной долгой фонемы или сочетания двух одинаковых фонем. В лингвистике не существует однозначного решения данной проблемы. По мнению Я.К. Грота, «об удвоении звука в точном смысле здесь не может быть речи; дело идет только о некоторой остановке голоса на согласной» [17, 338]. Признаками однофонемности являются единство артикуляции, принадлежность одному слогу и нормальная длительность [30, 60]. И отдельные фонемы, и сочетания фонем в русском языке встречаются в одних и тех же позициях. Принципиальных аргументов в пользу той или другой точки зрения не находится [5, 68].

Я.К. Грот считал сильным для двойного согласного такое положение в слове, когда «удвоение появляется в конце ударяемого слога, напр. в таких словах, как: *ванна, вилла, колонна, касса, масса, манна, миссия, пресса, программа, профессия, сессия, сумма, труппа…*» [17, 85].

Однако для орфографии это не столь существенно, так как система русского письма не располагает специальными знаками для обозначения долготы звука, и единственный способ ее обозначения – это буквенное удвоение. Предпочтительнее интерпретировать такие словоформы как сочетание двух одинаковых согласных, поскольку «двойные фонемы не на стыке морфем реализуются такими же долгими звуками, как и на стыке морфем (ср.: ва[нн]а и стра[нн]о; ка[сс]а и ра[сс]удить)» [14, 53].

В зависимости от положения в слове долгие согласные этимона способны сохранять долготу при произношении в русском языке в разной степени. В соответствии с этим различают  *сильные*  и *слабые позиции* для удвоенных согласных. Сильной позицией для долгого произношения согласного принято считать положение после ударного гласного [6], [5]). Это позиция наибольшего различения долгих согласных и согласных нормальной длительности при произношении. В сильной позиции долгие согласные этимона при заимствовании могут быть представлены как своим долгим, так и кратким вариантом. Примеры: *вилла, гамма, колонна, новелла, пресса,* но *рапорт, грамота, кулиса.*

«Слабой позицией для долгих согласных звуков, очевидно, следует считать такое их положение в слове, при котором они произносятся кратко» [6, 91]. Слабыми позициями являются: конец слова (*класс*), положение рядом с другой согласной (*искусство*), все остальные позиции, за исключением сильной (в предударном слоге и не рядом с ударением: *раввин, аллитерация.* При этом «конец слова нельзя считать абсолютно слабой позицией, так как при изменении формы слова долгая согласная может оказаться в интервокальном положении в заударном слоге, и такое положение уже не будет слабым» [6, 91], ср. *класс – класса, грамм – грамма* и т.п*.*

В связи с этим естественен вопрос, в какой мере употребление двойных согласных на письме отражает их фонетически обусловленную произносимость в речи. Было доказано, что прямой взаимосвязи между произношением и написанием не существует. «С точки зрения произношения словоформы, пишущиеся с удвоенной согласной не на стыке морфем, можно разделить на такие разряды:

1) словоформы, которые произносятся только с согласной нормальной длительности, например: *аппетит, аппликация, суббота, терраса, территория, дрессировать, класс, сумм, программный, классный*;

2) словоформы, произносящиеся только с долгим согласным: *ванна, тонна, сумма, касса;*

3) словоформы, в которых возможно произношение и с долгим согласным, и с согласным нормальной длительности (притом даже в речи одного и того же лица), например: *группа, дилемма, программа, пропеллер, аллегро, эффект*». [14, 51].

По мнению М.Я. Гловинской, «произношение не дает достаточных оснований для сохранения правописания двойных согласных в заимствованных словах» [4, 106], поскольку произношение долгих – в основном в сильной позиции – факультативно, а не обязательно. Последний тезис подтверждается в работе Л.Л. Касаткина и М.Ч.Чой, в которой авторами установлено, что даже в сильной позиции «наблюдается статистическое преобладание краткого варианта произношения» [9, 107], т.е. имеет место тенденция к сокращению долготы согласного внутри морфемы.

Учеными был исследован также вопрос о существовании зависимости между качеством согласного и способностью его к долгому произношению. «Разные фонемы способны сохраняться долгими в разной степени» [5, 69], но это не зависит от их фонетических и артикуляционных особенностей. Проанализировав показатели сохранения долготы согласного на словарном материале, можно прийти к выводу, что устойчиво сохраняют долготу в иноязычных словах те согласные, которые возможны как двойные на стыке морфем в основной системе; таким образом, «способность отдельных фонем к сохранению долготы взаимствованных словах связана с тем, насколько это поддержано основной системой для каждой из них**»** [5,71]

Позднее устанавливается определенная связь между артикуляционной и акустической характеристикой звука и его долгим/кратким произношением. [9, 90]. Зависимость произношения согласных внутри морфемы от произношения тех же согласных на стыке морфем не подтверждается. Отмечается зависимость долготы/краткости согласного от наличия побочного ударения в слове и от количества предшествующих графическому удвоению и последующих слогов: чем их больше, тем реже отмечается долгота.

В итоге приходится констатировать, что фонетическая картина произношения у заимствований двойных согласных этимона достаточно сложна. Из сказанного следует, что строить орфографическое правило на фонетических основаниях, т.е. на изображении долготы согласного вряд ли правомерно, что и доказывается историей русского правописания.

**Глава 5. Орфографические тенденции в отношении удвоений у заимствований**

Удвоения согласных при написании имеют тенденцию к упрощению: «В течение последних 100–150 лет медленно, но неуклонно происходил процесс освобождения от удвоенных согласных в написаниях заимствованных слов» [17, 165]. Это связано с постепенным изменением произношения. Примеры утративших удвоение слов: адрес (фр. adresse), арест (нем. аrrest), атака (фр. attaque), афиша (фр. affiche), батарея (фр. batterie), волейбол (англ. volley-ball), десерт (фр. dessert), камергер (нем. кammerherr), канцелярия (лат. cancellaria), карета (ит. carreta), команда (фр. commande), комендант (фр. commandant), комиссия (лат. commissio), коридор (фр. corridor), литература (лат. litteratura), офицер (нем. оffizier), официальный (лат. officialis), панихида (гр. pannychida), парапет (ит. parapetto), рапорт (фр. rapport).

С другой стороны, многие заимствования вопреки данной тенденции удвоения сохраняют: аллея (фр. allée), аллитерация (фр. allitération), аппарат (нем. аpparat), аттестация (лат. attestatio), ватт (англ. watt), грамматика (гр. grammatikē), грипп (фр. grippe), иллюзия (лат. illusio), каннибал (фр. cannibale), капелла (лат. capella), коллегия (лат. collegium), коррекция (лат. correctio), миссия (лат. missio), пресса (фр. presse), раввин (др.-евр. rabbî), суббота (др.-евр. šabbāth), труппа (нем. тruppe), эксцесс (лат. excessus).

По состоянию русского письма на 1982г. слова, утратившие удвоение, составляют почти 50% от слов, сохраняющих его. [8, 18]. Наиболее активно удвоенные согласные утрачивались в слабых фонетических позициях. Это опровергает представление о сохранении удвоенных согласных языка-источника в русском языке.

Однако отмечаются и иные явления. Г.Г.Тимофеева пишет о том, что тенденция к фиксации на письме согласных звуков нормальной длительности на месте этимологически долгих действует довольно слабо. [28, 23] В XIX в. обратил на себя внимание тот факт, что многие заимствованные слова, писавшиеся в русском языке с одним согласным, имеют удвоенные согласные в тех языках, откуда они заимствованы. В связи с этим и в русском языке в них стали удваивать согласные. Так постепенно создалась иллюзия, что в иностранных языках согласные должны быть удвоены, хотя в действительности это далеко не всегда так. Стремление писать удвоенные согласные не только в иностранных, но и в русских словах, превратилось в какую-то тенденцию, которая распространяется все шире, захлестывая все новые и новые классы слов. [27, 164;167]

Другие наблюдения касаются слов с двумя двойными согласными в этимоне. «Вообще два удвоения в заимствованном слове излишни потому, что одно из них непременно скрадывается в выговоре; на письме должно быть исключено то, которое менее слышится». [17, 339]. Для того чтобы прояснить действие орфографических тенденций на современном материале, в данной работе были проанализированы написания новых заимствований. (Приложение 6)

**Глава 6. Попытки нормирования правописания удвоенных согласных**

Я.К.Грот ставил употребление удвоенных согласных у иноязычных слов в зависимость от их произношения: «Из всего до сих пор сказанного можно вывести заключение, что в словах, заимствованных в позднейшее время, нет основания безусловно исключать все двойные буквы, но употребление их может быть несколько ограничено, когда оно не вызывается правильным произношением» [17, 340].

Подобную половинчатость решения проблемы не разделяли В.И.Даль и И.А. Бодуэн де Куртенэ, которые в своих трудах приняли за правило «не сдваивать буквы».

В.И. Даль отказался от употребления двойных согласных в своем знаменитом словаре, а И.А.Бодуэн де Куртенэ – в работе «Об отношении русского письма к русскому языку» (1912).

Следующая попытка упрощения написаний с удвоенными согласными относится к 1933 г., когда вышел «Словарь иностранных слов, вошедших в русский язык» под редакцией Т.М.Капельзона, где удвоенные согласные, как правило, заменяются одиночной согласной и сохранены лишь в словах, в которых они находятся в сильной позиции, а также в производных от таких слов. Однако при переиздании словаря в 1937 г. двойные согласные были восстановлены.

В 1960-е годы М.В.Панов, исходя из последовательного проведения фонематического принципа русской орфографии, предлагал: «В заимствованных словах не писать удвоенных согласных, если они не передают двойных фонем в составе слова: *субота, процес, паралельный, клас, оперета, програма, колона* ит.д. (но: *гамма, ванна, гамм, ванн*); *програмка, колонка, класный…*» [18,84 ]

А.В.Суперанская, после всестороннего анализа проблемы, из возможных вариантов ее решения в представленном ею проекте правил правописания для заимствований выбирает следующий: «Удвоенные иностранные согласные передаются с помощью одного русского согласного (за исключением случая явственного стыка морфем – *бургграф*)» [26, 98].

Н.Ф.Гавронов критически отзывается о дифференцированном написании в русском языке слов с этимологическим удвоением: «Подобную неоднородность и своеобразную индивидуальность графики каждого заимствования нельзя считать ни общепонятной, ни практически целесообразной, ибо в итоге – полная дезориентация пишущих со ссылкой лишь на новейший орфографический словарь» [3, 116]. С этим трудно не согласиться, в отличие от предложения упомянутого автора по регламентации написаний: «В корнях иноязычных слов удвоенными могут быть лишь согласные л, р, м, н, с, когда они находятся в двусложных словах женского рода после ударной гласной и в производных от них» [3, 127–128]. Предложения эти строятся на анализе количественных показателей встречаемости различных удвоенных согласных букв среди тех слов, которые на момент исследования были в языке. Таким образом, правило создается для слов уже существующих, но ничего не говорится о возможном написании новых иноязычных вхождений в язык.

Б.З.Букчина предлагает: «Если есть выбор (т.е. в практике встречаются разные написания – с одной и двумя согласными), следует предпочесть написание с одной согласной, что соответствует общей тенденции русской орфографии: постепенному уменьшению количества двойных согласных в заимствованных словах» [2, 9–10].

М.У.Картоев считает, что «вопрос о сохранении или упрощении удвоенных согласных может быть решен положительно только в том случае, если полностью отрешиться от идеи опоры на языки-источники и рассматривать проблему удвоенных согласных как чисто русскую орфографическую проблему»[7, 16]. Собственно, предыдущие предложения строились на том же основании. Названный исследователь предлагает «частичное упрощение» орфографических удвоений, а именно: сохранение их лишь в фонетически сильной позиции и на морфемном шве между приставкой и корнем либо между двумя корнями, а также в производных словах.

Г.Г.Тимофеева впервые демонстрирует дифференцированный подход к правописанию старых и новых заимствований, ограничивая область своего исследования англицизмами: «Предлагается при написании новых англицизмов использовать транскрипционные формы без удвоения, при этом сохранить старые, традиционные формы слов, освоенные русским языком и известные русскому читателю» [28, 23–24].

Аргументы «за» и «против» различных решений проблемы двойных согласных были подробно проанализированы в «Обзоре предложений по усовершенствованию русской орфографии»:

1) полностью уничтожить удвоенные написания; – но при этом могут возникнуть несоответствия между написанием слова и его произношением (там, где долгота находится в сильной позиции); – в случаях удвоенного смыка может быть искажена морфемная структура слова, изменится его членимость; – будут устранены дифференцировочные (в отношении омографов) написания;

2) уничтожить удвоения там, где отсутствует долгота произношения; – но произношение также вариативно; – при этом будет нарушен морфологический принцип орфографии, так как придется писать «ванна», но «ван»;

3) оставить удвоенные написания только в сильной позиции; – однакоесть слова, где удвоенная согласная в данной позиции никогда не писалась: феникс, эмблема, гондола;

4) сохранить удвоения везде, где этого требует этимология; – это не дает упорядоченности правописания и требует исключительно запоминания верных орфограмм; – это означает отказ от письменной ассимиляции заимствований; – это потребует ломки устоявшихся написаний: адрес – адресс, афиша – аффиша;

5) допустить свободное (вариативное) употребление согласных; – но при этом возникнут орфографические колебания там, где их раньше не было [17, 185–193].

Таким образом, лингвисты стремились дать общее правило для возможно большего числа слов. Такое правило, конечно, облегчило бы усвоение орфографии при обучении, однако влекло за собой пренебрежение ко многим объективным различиям, в разной степени существенным. При этом стремление к *упрощению* двойных согласных абсолютно преобладает.

Однако, несмотря на это, удвоенные согласные заимствований проявляют удивительную стойкость в русской орфографии. При появлении новых слов частота удвоенных написаний не уменьшается (Приложение 6). Как видно из приведенного материала, из 58 заимствованных слов у 47 преобладает удвоенная согласная и у 11 – одиночная. Это говорит о том, что на этапе заимствования уверенно лидирует удвоенное написание.

Рассматривая анализируемые слова с точки зрения фонетической позиции (Приложение 6), мы наблюдаем, что написания и с одиночной, и с удвоенной согласной встречаются во всех фонетических позициях.На данном материале не подтверждается также зависимость написания удвоенной согласной от способа образования соответствующего согласного звука.

Таким образом, утрата или сохранение удвоенного согласного не зависят в полной мере от какого-либо одного фактора, влияющего на написание, так как один фактор может ограничиваться другим, однако сочетание этих факторов оказывает определенное влияние на выбор орфограммы; наиболее проблемными в отношении написания могут оказаться те слова, на написание которых оказывают влияние факторы, действие которых противоречит друг другу.

Нами были исследованы неологизмы, имеющие в этимоне по две удвоенные согласные. Это слова: ас(с)ес(с)мент [англ. assessment], мил(л)ен(н)иум [англ. millennium], моц(ц)арел(л)а [ит. mozzarella].

*Ассес(с)мент*. В обоих случаях удвоенные согласные находятся в слабой позиции, в обоих случаях это звук [с]. Преобладающим написанием является написание с двумя удвоениями.

*Миллениум*. Согласный [л] находится в слабой позиции, согласный [н] – в сильной. При этом преобладающим написанием, вопреки позициям, является удвоенное «л» и одиночное «н». Определенную роль в выборе написания, вероятно, могли сыграть словарные фиксации данного слова.

*Моц(ц)арелла*. Согласный [ц] находится в слабой позиции, согласный [л] – в сильной. Преобладает удвоенное «л» – в соответствии с фонетической позицией.

Данный материал не дает оснований заключить, какой из факторов – фонетическая позиция или качество звука – является более существенным для выбора написания. Возможно, способность к сохранению долготы для различных звуков все же различается у заимствований и у исконных слов, но для подтверждения или опровержения этого предположения пока нет научных данных.

Несмотря на рекомендации филологов, необходимо все-таки обращаться и к этимологии слов для того, чтобы определить нормативность варианта, не нашедшего словарной фиксации. Как пишет председатель Орфографической комиссии РАН В. В. Лопатин, в языке-источнике при образовании производных слов наблюдается удвоение согласного в корне перед суффиксами *-er* и *-ing*, что чуждо русскому языку [17, 78]. Ср. *шопинг, шоп* следует писать с одним согласным *п,* т.к. иноязычное слово *shopping* восходит к производящей основе *shop.*

Неоднозначна позиция лингвистов относительно слова *лег(г)инсы* (англ. *leggings*) ‘женские облегающие эластичные брюки’. «Большой толковый словарь» С. А. Кузнецова [13, 489], «Словарь новых иностранных слов» Н.Г.Комлева [10, 66], приводят в качестве одного нормативного варианта *леггинсы*, что поддерживается современной речевой практикой и находит выражение в частотности данной номинативной единицы. Лексема *легинсы* зафиксирована в «Русском орфографическом словаре» (РОС) [22, 310]. Подобный орфографический разнобой можно объяснить адаптационным процессом, который сопровождает заимствование новой лексической единицы. Следуя сложившейся в русском языке тенденции, данное слово необходимо писать без удвоения. Ср. написание в этимоне: *leg* ‘нога’.

Лексема *оф(ф)шор* происходит от англ. *offshore* ‘находящийся далеко от берега’, ‘за пределами страны’ и имеет значение ‘компания, зарегистрированная на территории другого государства, предоставляющего налоговые льготы’. В. В. Лопатин рекомендует писать это слово с одним *ф*, т.к. в других заимствованиях из английского языка, имеющих приставку *off*-, «мы уже давно пишем одно *ф*: так пишется слово офис, которое когда-то, лет тридцать назад, писалось с двумя *ф*» [9]. Оснований для удвоения буквы в таких словах нет, т.к. и иные заимствования из других языков, в т.ч. и латинского, пишутся в данной позиции без удвоения буквы: официальный (лат. *officialis)*, офицер (нем. *оffizier*).

В результате анализа письменных вариантов можно прийти к следующим выводам относительно словарной фиксации новых лексем и их использования в речевой практике:

1) написание заимствованных слов не обосновывается единым правилом. В однотипных позициях в заимствованных словах пишется то одиночная буква, то двойная: *аккредитация* (от лат. *ac-credo* ‘доверяю’), но *оферта* (от лат. *of-fero* ‘предлагаю’);

2) в русском языке можно выявить тенденцию устранения удвоенных букв в новых словах, если в принимающем языке есть заимствования с одинаковой начальной частью, т.е. существует орфографический прецедент;

3) несмотря на рекомендации игнорирования языка-источника, следует обращать внимание на структуру лексемы в языке-доноре;

4) неустойчивость орфографии иноязычных лексем вызвана, во-первых, тем, что словари новых слов не успевают мобильно реагировать на появление новаций, что и порождает различные варианты написания, обусловленные сохранением передачи графических или фонетических особенностей слова языка-оригинала; во-вторых, колебания в написании являются закономерным процессом на этапе освоения новой лексики;

5) можно предположить, что написание отдельных слов диктуется интернациональным характером лексики, и поэтому сохраняется его оригинальный облик.

Таким образом, с одной стороны, учитывается морфемная структура иноязычного слова, с другой, – традиция передачи подобных лексических единиц. Поэтому решать вопрос о написании одиночной или двойной согласной необходимо комплексно, принимая в учет действие всех факторов.

Таким образом, полученные в ходе исследования результаты свидетельствуют о том, что в нынешней языковой ситуации для новых заимствований доминантным является удвоенное употребление согласных, имеющих такое удвоение в этимоне. Об упрощении сдвоенных написаний на начальной стадии освоения заимствований речь не идет. Тенденция к удвоению косвенно подтверждается распространением написаний с удвоенной согласной, не оправданных этимологически. Например: импрес(с)арио – impresario (ит.), пал(л)ета– palette (фр.), продюс(с)ер – producer (анг.), стрим(м)ер – streamer (анг.), тиф(ф)ози – tifoso (ит.), хе/эви-метал(л) – heavymetal (анг.).

Из приведенного ряда слов у двух, наиболее освоенных, – *импресарио и продюсер* – преобладают соответствующие этимологии одиночные написания. У более новых слов *палета*  и *тифози* соотношение чисел обратное. Слово *стример* (по данным системы Yandex) имеет почти равное количество одиночных и удвоенных написаний. У *хеви-метал* преобладает корректное написание. Вероятно, имеющая здесь место мотивация словом *металл* является более слабым фактором, чем этимологическое написание.

Удваиваемые звуки в приведенных словах находятся в различных фонетических позициях. По своим фонетическим свойствам все, кроме «ф», достаточно часто удваиваются в основной системе, что, возможно, и является причиной возникновения таких написаний.

По-прежнему, слова, заимствованные из других языков, нужно запоминать. Конечно, можно решить, что лучше вообще отказаться от заимствований, чем всё это заучивать. Но ведь любое иностранное слово обогащает наш язык, делает его более полным, разносторонним. К изучению написания слов с удвоенными согласными в корне нас всячески подталкивает программа не только школьных учебников (банк данных на сайте gimn2volk), но и факультативного курса «От значения к написанию» 8 кл.(банк данных на сайте gimn2volk).

**Заключение**

Цель данного исследования была не только изучить лингвистические основания написания слов с удвоенными согласными в корне, но и найти практическое применение полученных данных для работы в школе, а также нами были предприняты попытки найти оптимальные способы запоминания таких слов.

В ходе исследования выявилось огромное количество неразгаданных секретов в этой теме. Мы можем говорить о том, что знание иностранных языков помогают при изучении заимствованной лексики, но не всегда. В любом правиле есть свои исключения. В нашем случае это те слова, в которых удвоение не сохранилось при заимствовании по каким-либо причинам.

Результаты изучения дали весьма сложную и неоднозначную картину:

* утрата или сохранение удвоенного согласного не зависят в полной мере от какого-либо одного фактора, влияющего на написание; ни одно из трех лингвистических оснований – этимологическое написание слова, морфемная структура и произношение – не дает решения проблемы правописания удвоенных согласных в заимствованных словах;
* на этапе освоения языком новых иноязычных слов их письменное употребление характеризуется преобладанием удвоенных написаний;
* знание происхождения слова, как правило, является только подсказкой, помогающей объяснить не только правописание слова, но и его значение;
* мы не можем также прийти к выводу, что знание морфемного состава слова поможет запомнить написание слов данного вида;
* взаимосвязи между произношением и написанием нет; графическое удвоение в самом языке-источнике не всегда означает долгое произношение звука; следовательно, строить орфографическое правило на фонетических основаниях, т.е. на изображении долготы согласного вряд ли правомерно, что и доказывается историей русского правописания;
* в целом написание иноязычного неологизма в русском языке соответствует в большей степени написанию, чем произношению в языке-источнике;
* попытки создания орфографических рекомендаций могут быть успешными преимущественно на стадии первичных словарных фиксаций неологизмов с учетом замеченных закономерностей;
* создание единого правила правописания для всех заимствований с этимологическим удвоением согласной невозможно
* для проверки слов с удвоенными согласными необходимо обращаться к орфографическим и этимологическим словарям

Итак, для запоминания написания заимствованного слова с удвоенными согласными нет никаких правил. Основным способом запоминания таких слов остаётся по-прежнему механическое заучивание.

Нередко учащиеся придумывают для себя свои правила, чтобы облегчить себе задачу. Иногда они применяют знания изучаемого иностранного языка и руководствуются принципом «как там, так и здесь», то есть, сколько букв в слове языка заимствования, столько должно быть и в русском эквиваленте. Порой такие полиязыковые знания помогают. Например: *passage* (фр. яз.) – *пассаж* (рус.яз.); *bulletin* (фр. яз.) – *бюллетень* (рус. яз.); *profession* (лат. яз.) – *профессия* (рус. яз.); *commentaries* (лат. яз.) – комментарий (рус. яз.); s*tellage* (нем. яз.) – *стеллаж* (рус. яз.); *express* (англ. яз.) – *экспресс* (рус. яз.) и другие. То есть при заимствовании удвоение в данных словах сохраняется.

Не составляет трудности запоминание однокоренных слов. Например: *касса* и *кассир; килограмм и грамм; миллиметр и миллиграмм; агрессия, агрессор и агрессивный.* В данном случае следует запомнить написание только одного слова. Остальные же напишутся правильно по аналогии.

Ещё одним из самых популярных и эффективных способов запоминания трудных случаев являются мнемонические правила (*Аккуратный аккомпаниатор умело аккомпанировал на своём аккордеоне несколько аккордов) (Приложение 8)*. При условии объединения этих правил в зависимости от удвоенной согласной или в зависимости от принадлежности к одной тематической группе это будет огромным подспорьем в изучении данного правила.

Учащимися гимназии создан банк данных по теме исследования, который размещен на сайте гимназии №2 г.Волковыска (gimn2volk), а также в виде электронного учебного пособия находится в свободном доступе в информационно-библиотечном центре гимназии. Еще одним результатом работы явилось создание словаря заимствований с удвоенными согласными и памятки для учащихся.

В ходе данного исследования нами была предпринята попытка помочь в работе педагогам гимназии, которые при изучении темы «Правописание удвоенных согласных в корне» могут использовать дидактические материалы «Учение с увлечением» (gimn2volk), куда вошли интересные тексты, задания по рассматриваемой теме.

В целом, несмотря на неподтверждение ни одной из гипотез, выдвинутых исследовательской группой в начале работы, а также несмотря на невозможность создания общих рекомендаций по применению правила учащимися в их практической работе, свое исследование мы считаем перспективным и результативным, что и подтверждается обилием практического материала, полученного в ходе нашей работы.

**Список используемых источников**

1. Аванесов, Р.И. Заметки по теории русской орфографии / Р.И. Аванесов // Восточнославянское и общее языкознание. – М., Наука, 1978. – С. 220–229.
2. Букчина, Б.З. Вопросы орфографической унификации печатных изданий / Б.З. Букчина.– М.: Госкомиздат, 1988. – 60 с.
3. Гавронов, Н.Ф. К вопросу о правописании иноязычных слов с удвоенными согласными / Н.Ф. Гавронов // Проблемы современного русского правописания. М., Наука, 1964. – С. 116 –130.
4. Гловинская, М.Я. Написание двойных согласных в заимствованных словах / М.Я. Гловинская // Проблемы современного русского правописания. – М., Наука, 1964. – С. 101–115.
5. Гловинская, М.Я. Об одной фонологической подсистеме в современном русском литературном языке / М.Я. Гловинская // Развитие фонетики современного русского языка. Фонологические подсистемы. – М., Наука, 1971. – С. 54 – 96.
6. Калакуцкая, Л.П. Орфографическая передача долгих согласных в заимствованных именах собственных / Л.П. Калакуцкая // Орфография собственных имен. – М., Наука, 1965. – С. 90–103.
7. Картоев, М.У. Орфография заимствованных слов / М.У. Картоев. – М., 1982. – 20 с.
8. Картоев М.У. Орфографическая вариантность заимствованных слов и ее причины / М.У. Картоев // Русский язык в школе. – 1982.– № 3. – С. 84–89.
9. Касаткин, Л.Л. Долгота / краткость согласного на месте сочетаний двух согласных букв в современном русском литературном языке / Л.Л. Касаткин, М.Ч. Чой – М.: Языки славянских культур, 2005. – 320 с.
10. Комлев, Н.Г. Словарь иностранных слов / Н.Г. Комлев – М.: ЭКСМО-Пресс, 2000. – 672 с.
11. Крысин, Л. П.Школьный словарь иностранных слов / Л. П. Крысин — М.: Дрофа, 1997. – 299 с.
12. Крысин, Л.П. Толковый словарь иноязычных слов / Л.П. Крысин — М., 1998. – 847 с.
13. Кузнецов, С.А. Большой толковый словарь русского языка / С.А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2000. –1536 с.
14. Кузьмина, С.М. Теория русской орфографии / С.М. Кузьмина – М.: Наука, 1981. – 265 с.
15. [Лапатухин, М.С.](http://lib.mgppu.ru/OpacUnicode/index.php?url=/auteurs/view/39894/source:default) Школьный толковый словарь русского языка : пособие для учащихся / [М.С. Лапатухин](http://lib.mgppu.ru/OpacUnicode/index.php?url=/auteurs/view/39894/source:default), [Е.В. Скорлуповская](http://lib.mgppu.ru/OpacUnicode/index.php?url=/auteurs/view/39895/source:default), [Г.П. Снетова](http://lib.mgppu.ru/OpacUnicode/index.php?url=/auteurs/view/39896/source:default). – 2-е издание, переработанное. – Москва : Просвещение, 1999. – 608 с.
16. Лисовская, Е. А. Узелки на память, или Мнемонические способы изучения орфографии / Е. А. Лисовская. – Мн.: Бел. ассоц. «Конкурс», 2007. – 80 с.
17. Обзор предложений по усовершенствованию русской орфографии (XVIII – XX вв.). – М., Наука, 1965. – 500 с.
18. Панов, М.В. Об усовершенствовании русской орфографии / М.В. Панов // Вопросы языкознания. – 1963. – № 2. – С. 81–93.
19. Правила русской орфографии и пунктуации. – М.: Учпедгиз, 1956. – 176 с.
20. Розенталь, Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке / Д.Э. Розенталь : под ред. И.Б. Голуб. – 11-е изд. – М.: Айрис-пресс, 2006. – 368 с.
21. Розенталь, Д.Э. Справочник по русскому языку. Орфография и пунктуация / Д.Э. Розенталь. – М.: ООО «Издательский дом «ОНИКС 21 век»: ООО «Издательство «Мир и Образование», 2005. – 368 с.
22. Русский орфографический словарь: около 180 000 слов / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова / О.Е. Иванова, В.В. Лопатин (отв. ред.), И.В. Нечаева, Л.К. Чельцова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва, 2004. – 960 с.
23. Савко , И.Э. Русский язык. От фонетики до текста: пособие для учащихся старших классов и абитуриентов / И. Э. Савко. – Мн.: ООО « Харвест», 2005. - 512 с.
24. Солодовникова, Э.В. Русский язык в таблицах и схемах / Э. В. Солодовникова. – Минск: Белорус. ассоц. «Конкурс», 2015. – 48 с.
25. Справочник-2006 – Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник. / Под ред. В.В. Лопатина. – М., ЭКСМО, 2006. – 480 с.
26. Суперанская, А.В. Написание заимствованных слов в современном русском языке / А.В. Суперанская // Проблемы современного русского правописания. – М.: Наука, 1964. – С. 69 – 100.
27. Суперанская, А.В. Об одной ошибке в написании географических названий / А.В. Суперанская // Вопросы культуры речи. Вып. 2. – М.: Изд-во Академии наук, 1959. – С. 163 – 167.
28. Тимофеева, Г.Г. Английские заимствования в русском языке (фонетико-орфографический аспект) / Г.Г. Тимофеева. – СПб., 1992. – 30 с.
29. Тихонов, А.Н. Школьный словообразовательный словарь русского языка /Тихонов, А.Н. 2-е изд., перераб. – М.: Просвещение, 1991. – 576 с.
30. Трубецкой, Н.С. Основы фонологии / Н.С. Трубецкой. – 2-е изд. – М.: Аспект Пресс, 2000. – 352 с.
31. Централизованное тестирование. Русский язык: полный сборник тестов / Респ. ин-т конт­роля знаний М-ва образования Респ. Беларусь. – Минск: Аверсэв, 2015. – 264 c.
32. Централизованное тестирование. Русский язык: сборник тестов / Респ. ин-т контроля знаний М-ва образования Респ. Беларусь. — Минск: Аверсэв, 2014. – 47 c.
33. Шапиро, А.Б. Русское правописание / Шапиро А.Б. – М.: Изд-во АН СССР, 1951. – 200 с.
34. Школьный словарь иностранных слов / Под ред. В.В. Иванова. ─ 2-е изд., перераб. ─ М.: Просвещение, 1990. ─ 256 с.

**Приложение** 1

**Словарный диктант (11 класс)**

Аккомпанемент, аккордеон, аллея, антенна, апелляция, аппарат, артиллерия, ассамблея, ассоциация, аттестат, аттракцион, алюминий, аппликация, аплодисменты, баррикада, бассейн, бюллетень, волейбол, гиппопотам, галерея, гуманизм, драма, иллюстрация, интеллигент, коллектив, колоссальный, кристальный, кавалерия, капитал, карикатура, количество, коридор, оппозиция, пассажир, перрон, продюсер, пьеса, режиссер, русизм, симметрия, теннис, терраса, территория, тренажёр.

|  |  |
| --- | --- |
| **Словарные слова, написание которых вызвало наибольшее затруднение** | **Количество ошибочных написаний** |
| антенна | 2 |
| аппликация | 2 |
| аккордеон | 3 |
| апелляция | 6 |
| аплодисменты | 4 |
| ассоциация | 3 |
| аттракцион | 3 |
| баррикада | 3 |
| бюллетень | 3 |
| теннис | 2 |
| терраса | 5 |
| колоссальный | 6 |
| артиллерия | 2 |
| кавалерия | 2 |
| карикатура | 2 |
| перрон | 4 |

**Приложение 2**

Частота использования слов с удвоенными согласными в периодических изданиях

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Название газеты | Период издания | Количество использования | | | | | |
| -нн- | -сс- | -лл- | -рр- | -дд- | -мм- |
| «Белорусский час» | 02.11.15-09.11.15 | 768 | 117 | 43 | 47 | 6 | 9 |
| «СБ» | 02.11.15- 09.11.15 | 615 | 93 | 31 | 48 | 18 | 10 |
| «Народная воля» | 02.11.15- 09.11.15 | 720 | 211 | 74 | 32 | 0 | 24 |
| «7 дней» | 02.11.15- 09.11.15 | 638 | 114 | 85 | 27 | 33 | 12 |
| «Свободные новости» | 02.11.15- 09.11.15 | 401 | 89 | 61 | 52 | 18 | 20 |
| «Туризм и отдых» | 02.11.15- 09.11.15 | 211 | 29 | 34 | 27 | 14 | 11 |
| «Частная собственность» | 02.11.15- 09.11.15 | 303 | 97 | 77 | 29 | 41 | 17 |
| «Экспресс новости» | 02.11.15- 09.11.15 | 741 | 124 | 46 | 50 | 19 | 3 |

**Приложение 3**

**Использование слов с удвоенными согласными в корне в сборнике экзаменационных материалов (уровень общего базового образования)**

**Приложение 4**

**Использование слов с удвоенными согласными в учебниках учащихся 11 класса**

**Приложение 5**

**Частотность употребления слов с удвоенными согласными в корне в полном сборнике тестов для подготовки к ЦТ**

(Рассмотрено 50 вариантов централизованного тестирования по русскому языку с 2009 по 2013 год)

**1) Рейтинг слов, которые чаще остальных встречаются в заданиях ЦТ:**

|  |  |
| --- | --- |
| Слово или однокоренные слова | Сколько раз встретилось при рассмотрении тестов ЦТ |
| Географические названия (страны: Россия, города:  Одесса), имена и фамилии (имена: Анна, Ассоль,  Кирилл, Ипполит, Иоганн, фамилии : Гисслер , Даррелл ) | 26  (из них наиболее распространенные:  Россия, Анна) |
| Искусство ( + искусствовед) | 19 |
| Профессия (+ профессионал ) | 13 |
| Режиссёр | 10 |
| Миллион , миллиард и производные ( двухмиллиардный, двухмиллионный , трехмиллионный ) | 9 |
| Коллекция ( + коллекционировать) | 8 |
| Пассажир ( +пассажирский ) | 8 |
| 2) Круговая диаграмма: частотность использования слов с удвоенными согласными в корне по заданиям тестов | |

**Приложение 6**

**Словарь неологизмов**

**А) с точки зрения происхождения**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Слова с преобладающими удвоенными написаниями** | | **Слова с преобладающими одиночными написаниями** | |
| ак(к)аунт | account (анг.) | капуч(ч)ино | cappuccino (ит.) |
| андер(р)айтинг | underwriting(анг.) | клуазон(н)е | cloisonné (фр.) |
| ар(р)озия | Arrosion (нем.) | оф(ф)сайд | off side (анг.) |
| бан(н)ер | banner (анг.) | паз(з)л | puzzle (анг.) |
| бебисит(т)ер | babysitter (анг.) | своп(п)инг | swapping (анг.) |
| граф(ф)ити | graffiti (ит.) | скан(н)ер | scanner (анг.) |
| кал(л)анетика | callanetics (анг.) | траф(ф)ик | traffic (анг.) |
| кил(л)ер | killer (анг.) | фитнес(с) | fitness (анг.) |
| киднеп(п)инг | kidnapping (анг.) | флеш-моб(б)ер  флэш-моб(б)ер | flash(-)mobber (анг.) |
| кол(л)айдер | collider (анг.) | хак(к)ер | hacker (анг) |
| контрол(л)инг | controlling (анг.) | эн(н)еаграмма | enneas (лат.) + … грамма |
| кор(р)екс | correx (анг.) |  |  |
| крос(с)инг | crossing(анг.) |  |  |
| кут(т)ер | cutter (анг.) |  |  |
| лег(г)инсы | leggings (анг.) |  |  |
| мес(с)едж  мес(с)идж | message (анг.) |  |  |
| нар(р)ативный | narratio (лат.) |  |  |
| оф(ф)лайн  оф(ф)-лайн | off-line (анг.) |  |  |
| оф(ф)шор | off-shore (анг.) |  |  |
| папарац(ц)и | paparazzi (ит.) |  |  |
| пас(с)ионарный | passionario (исп.) |  |  |
| пиц(ц)а | pizza (ит.) |  |  |
| плот(т)ер | plotter (анг.) |  |  |
| ризот(т)о | risotto (ит.) |  |  |
| рит(т)бергер | Rittberger(нем.) |  |  |
| рол(л)ер | roller (анг.) |  |  |
| сам(м)ит | summit (анг.) |  |  |
| спагет(т)и | spaghetti (ит.) |  |  |
| спел(л)ер | speller (анг.) |  |  |
| суг(г)естивный | suggestio (лат.) |  |  |
| тер(р)уар | terroir (фр.) |  |  |
| тин(н)итус | tinnire (лат.) |  |  |
| тол(л)инг | tolling (анг.) |  |  |
| тол(л)ингер | tollinger (анг.) |  |  |
| топлес(с) | topless (анг.) |  |  |
| трил(л)ер | thriller (анг.) |  |  |
| уип(п)ет | whippet (анг.) |  |  |
| фриц(ц)анте | frizzante (ит.) |  |  |
| харас(с)мент | harassment (анг.) |  |  |
| хел(л)оуин  хел(л)уин  хэл(л)оуин  хэл(л)уин | hallow’en (анг.) |  |  |
| хеп(п)енинг  хэп(п)енинг | happening (анг.) |  |  |
| чед(д)ер | cheddar (анг.) |  |  |
| шат(т)л | shuttle (анг.) |  |  |
| шоп(п)инг | shopping (анг.) |  |  |
| эк(к)аунтинг | accounting (анг.) |  |  |
| энсьер(р)о | encierro (исп.) |  |  |
| эспрес(с)о | esprecco (ит.) |  |  |

**Б) с фонетической точки зрения написания с удвоением**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| сильная позиция  (между гласными  после ударного  гласного) | предударная  позиция | заударная позиция  перед согласным | конец слова |
| баннер | аккаунт | риттбергер | топлес(с) |
| бебиситтер | андеррайтинг | харассмент | всего: 1 слово |
| киллер | аррозия | шаттл |  |
| киднеппинг | граффити | всего: 3 слова |  |
| контроллинг | калланетика |  |  |
| коррекс | коллайдер |  |  |
| кроссинг | нарративный |  |  |
| куттер | оф(ф)лайн |  |  |
| лег(г)инсы | оф(ф)шор |  |  |
| месседж | пассионарный |  |  |
| папарацци | суггестивный |  |  |
| пицца | терруар |  |  |
| плоттер | тиннитус |  |  |
| ризотто | фриццанте |  |  |
| роллер | хеллоуин |  |  |
| саммит | эккаунтинг |  |  |
| спагетти | всего: 16 слов |  |  |
| спеллер |  |  |  |
| толлинг |  |  |  |
| толлингер |  |  |  |
| триллер |  |  |  |
| уип(п)ет |  |  |  |
| хеппенинг |  |  |  |
| чеддер |  |  |  |
| шоппинг |  |  |  |
| энсьерро |  |  |  |
| эспрессо |  |  |  |
| всего: 27 слов |  |  |  |

**Написания без удвоения**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| сильная позиция  (между гласными  после ударного  гласного) | предударная  позиция | заударная позиция  перед согласным | конец слова |
| свопинг | капучино | пазл | фитнес |
| сканер | клуазоне | всего: 1 слово | всего: 1 слово |
| трафик | офсайд |  |  |
| хакер | эннеаграмма |  |  |
| флеш(-)моббер | всего: 4 слова |  |  |
| всего: 5 слов |  |  |  |

**Приложение 7**

**Список слов с двойными согласными в соответствии с языками заимствования (факультативный курс «От значения к написанию» 8 класс)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Латинский | Французский | Английский | Греческий | Немецкий | Итальянский |
| сс | Агрессия  Ассимиляция  Ассистент  Ассоциация  Депрессия  Дискуссия  Класс  Классик  Комиссия  Компромисс  Масса  Пассивный  Пессимизм Прогресс  Профессия  Процесс  Репрессия | Агрессивный  Аксессуар  Ассамблея  Ассорти  Ассортимент  Бассейн  Диссонанс  Колоссальный  Массаж  Режиссёр  Шасси  Шоссе  Экспрессивный  Эссе | Босс  Кросс  Кроссворд  Стресс  Стюардесса  Экспресс |  | Пассажир  Трасса | Кассета |
| лл | Апелляция  Галлюцинация  Иллюзия  Иллюстрация  Интеллект  Интеллигенция  Коллега  Коллекция  Коллектив Комментарий  Коммуникация  Металл  Пропеллер | Аллея  Аллюзия  Артиллерия  Балл  Баллада  Баллон  Баллотировать  Беллетристика  Бриллиант  Бюллетень  Миллиард  Миллион | Бестселлер  Доллар  Колледж  Триллер  Троллейбус | Аллегория  Аллергия  Идиллия  Коралл  Кристалл  Параллель | Стеллаж | Новелла |
| мм | Иммигрант  Иммунитет  Сумма | Грамм  Килограмм |  | Асимметрия  Грамматика  Дилемма  Программа  Эпиграмма |  |  |
| кк | Аккомодация  Аккумулятор  Оккупация | Аккомпанемент  Аккомпаниатор  Аккордеон  Декорация | Хоккей |  | Аккредитив | Аккорд  Барокко |
| нн | Аннексия  Аннотация  Антенна | Колонна  Тонна | Теннис  Тоннель |  | Аннулировать |  |
| рр | Корректор  Территория  Террор | Баррикада  Корреспондент Терраса |  |  |  |  |
| бб | Аббат  Аббатиса  Аббревиатура |  | Хобби |  |  |  |
| пп | Аппарат  Аппликация  Оппозиция  Оппонент |  |  |  |  |  |
| тт | Аттестат | Аттракцион | Коттедж |  |  |  |
| фф | Аффикс |  |  |  |  |  |

**Приложение 8**

**Мнемонические фразы**

А**лл**а на а**лл**ее (Галя в галерее)

Во**жж**и и дро**жж**и под мо**жж**евельником, где жу**жж**ат пчелы, **жж**ёт солнце и пахнет **жж**ёным кофе.

Ко**рр**ектный ко**рр**еспондент ко**рр**ектировал статьи о ко**рр**упции, ко**рр**иде и ко**рр**озии металла.

Его а**кк**редитовали в А*кк*ре, но он не мог а**кк**лиматизироваться.

Я знаю только 3 а**кк**орда и не могу а**кк**омпанировать тебе на а**кк**ордеоне.

Те**рр**ор в те**рр**ариуме на те**рр**итории те**рр**асы.

А**кк**уратный о**кк**упант торговал а**кк**умуляторами и увлекался о**кк**ультными науками

А**пп**етит после а**пп**ендицита.

Пес Сима – пе**сс**имист.

А**сс**истент режи**сс**ера говорил о проце**сс**ах прогре**сс**а и регре**сс**а.

Тро**лл**ейбус с пропе**лл**ером.

Ко**мм**уникабельный ко**мм**ивояжёр, занимающийся ко**мм**ерцией.

Ко**лл**ектив ко**лл**еджа ко**лл**екционировал кора**лл**ы, криста**лл**ы, бри**лл**ианты и драгоценные мета**лл**ы.

Ка**сс**ета бо**сс**а в ка**сс**е.

Пре**сс** на прогре**сс**ивную пре**сс**у.

Фили**пп** на и**пп**одроме ни**пп**ель потерял.

Це**лл**юлоза в це**лл**офане.

Па**нн**о в ва**нн**ой.

Бю**лл**етень арти**лл**еристу из-за а**лл**ергии.

Конгре**сс** стюарде**сс**.

Га**лл**юцинация от и**лл**юминации.

Пи**цц**а в пи**цц**ерии.

Либре**тт**о к опере**тт**е.

А**тт**естация а**тт**аше, любящего а**тт**ракционы.

О**пп**онент из о**пп**озиции.

Хо**бб**и а**бб**ата.

Ко**мм**ентарий к ко**мм**юнике.

Выпустить на шо**сс**е ша**сс**и.

И**мм**унитет и**мм**игранта.

Спи**нн**инг фи**нн**а.

Анте**нн**а в то**нн**еле.

И**лл**юстрация к нове**лл**ам и ба**лл**адам, где иди**лл**ия и и**лл**юзия.

Гру**пп**а ги**пп**опотамов из цирковой тру**пп**ы гри**пп**ует.

Кро**сс**овки для кро**сс**а с кро**сс**вордами.

В коми**сс**ии ми**сс** пошла на компроми**сс**.

Бе**лл**етристика (белорусы лет триста читали бе**лл**етристику).

Диску**сс**ия о ди**сс**ертации профе**сс**ора.

Се**сс**ия и а**сс**амблеи а**сс**истентов режи**сс**еров.

Репре**сс**ированный коми**сс**ар.

Депре**сс**ия гро**сс**мейстера.

Э**сс**е о нарци**сс**е.

Ка**лл**играфия ко**лл**еги-инте**лл**игента.

Эпигра**мм**а на програ**мм**у.

Э**фф**ективное использование коэ**фф**ициента.

Ма**сс**аж для ма**сс**.

Ми**лл**ионы и ми**лл**иарды мо**лл**юсков, гори**лл** и шинши**лл**.

Ко**рр**ектировать закон о су**рр**огатном материнстве прямо на пе**рр**оне.

**Сс**ора из-за **сс**уды дре**сс**ировщику.

Ба**лл**отироваться по ба**лл**ам.

А**сс**ортимент экспре**сс**-кафе.

А**пп**арат для а**пп**ликаций.

Коло**сс**альные а**сс**игнования на поимку агре**сс**оров.

А к се**сс**ии забудь про аксе**сс**уары.

Ва**сс**ал Вася сало любит.

Эксце**сс** как проце**сс**.

Эксце**сс** как проце**сс**.

Бе**лл**а и до**нн**а, по кличке Бе**лл**адо**нн**а (бе**лл**адо**нн**а – ядовитое растение, употребляемое в медицине и косметике).

А**сс**игнации до**лл**аров и ши**лл**ингов.

Взять ба**лл**он для ба**лл**аста.

**Необычный словарик**

Аббат – аббат узнал, что АВВА – это аббревиатура

Аббревиатура

Абитуриент – а бить будут абитуриента

Ажиотаж – а жизнь у него – сплошной ажиотаж

Аккумулятор – а к куму гости пришли, аккумулятор принесли

Алюминий – а люмпен любит алюминий

Аппетит

Аппендицит – аппетит после аппендицита

Абориген – а Боря – абориген, его взяли на абордаж

Абордаж

Апартаменты – а парты – в апартаменты

Ассистент – ассистент – ас в системе

Аллея – Говорю аллегориями: « Алла на аллее Егора объегорила, и у него на Аллу аллергия»

Аллергия

Аннотация – Анна читает не нотации, а аннотации (Анна – аннотации)

Аккуратный – аккуратный аккордианист аккомпанировал на аккордеоне

Аккордеон

Галерея – Галя в галерее

Гарнир – гарнир в гарнизоне

Гарнизон

Горизонт – из-за гор не виден горизонт

Дрожжи – дрожжи и вожжи под можжевельником, где жужжат пчелы и пахнет жженым кофе

Интеллект – в (ин) теле лектор

Интеллигенция – и-е–л л–и-е (зеркальное отражение)

Ипподром – Филипп и Ипполит на ипподроме

Кавалерия – кавалер из кавалерии

Калории – колоритная дама, похожая на колобок, подсчитывала калории в сале

Колоритный

Капитал – у капитана в кармане капитал

Корректный – корректный корреспондент корректировал статьи о коррупции, корриде и коррозии металла

Корреспондент

Коррупция

Коррозия

Коррида

Кросс

Кроссовка – кросс в кроссовках

Моллюск – моль Люся мечтает стать моллюском

Профессия

Профессор – профессор сменил профессию

Троллейбус – троллейбус с пропеллером

Территория

Террариум – террариум на территории террасы

Терраса

Целлюлоза – целлюлоза юлила в целлофане

Целлофан

**Приложение 9**

**Словарь заимствований с удвоенными согласными в корне**

|  |  |
| --- | --- |
| **Удвоенная согласная в корне** | **Одиночная согласная в корне** |
| А**бб**ат, а**бб**атство, а**бб**атиса, а**бб**ревиатура, агре**сс**ия, а**кк**лиматизация, а**кк**омодация, а**кк**омпанемент, а**кк**омпаниатор, а**кк**орд, а**кк**ордеон, а**кк**редитив, а**кк**умулятор, а**кк**уратный, аксе**сс**уары, а**лл**егория, а**лл**ергия, а**лл**ея, а**лл**игатор, а**лл**юзия, а**лл**юр, а**мм**иак, а**нн**ексия, а**нн**ибалова (клятва), а**нн**отация, а**нн**улировать, анте**нн**а, апе**лл**яция, а**пп**арат, а**пп**ендицит, а**пп**етит, а**пп**ликация, арти**лл**ерия, асе**сс**ор, аси**мм**етрия, а**сс**амблея, а**сс**енизатор, а**сс**игнация, а**сс**имилировать, а**сс**истент, а**сс**орти, а**сс**ортимент, а**сс**оциация, а**тт**аше, а**тт**естат, а**тт**ракцион, а**фф**ект, а**фф**икс  Ба**сс**ейн, ба**лл** (оценка) ба**лл**ада, ба**лл**аст, ба**лл**истика, ба**лл**он, ба**лл**отироваться, баро**кк**о, ба**рр**икада, ба**сс**ейн, баци**лл**а, бе**лл**етристика, бестсе**лл**ер, би**сс**ектриса, бо**сс**, бри**лл**иант, бру**тт**о, бу**дд**изм, бу**фф**онада, бю**лл**етень  Ва**нн**а, ва**сс**ал, ви**лл**а  Га**лл**юцинация, га**мм**а, ги**пп**опотам, гологра**мм**а, гори**лл**а, гра**мм**, гра**мм**атика, гра**мм**офон, гри**пп**, гро**сс**мейстер, гру**пп**а  Депре**сс**ия, диле**мм**а, диску**сс**ия, ди**сс**ертация, ди**сс**онанс, дисти**лл**ировать, ди**фф**еренцировать, ди**фф**узия, до**лл**ар, дре**сс**ировщик  Иди**лл**ия, и**лл**юзия, и**лл**юминация, и**лл**юстрация, и**мм**играция, и**мм**унитет, импре**сс**ионизм, инди**фф**ерентный, инте**лл**ект, инте**лл**игент, и**пп**одром, и**рр**ациональный, и**рр**игация, иску**сс**тво, и**сс**тупление  Кади**лл**ак, ка**лл**играфия, капи**лл**яр, ка**сс**а, ка**сс**ета, Кири**лл** (но: Кирилка!), кле**мм**а, килогра**мм**, кла**сс**, кла**сс**ик, кла**сс**ифицировать, ко**лл**аж, ко**лл**ега, ко**лл**егия, ко**лл**едж, ко**лл**ектив, ко**лл**екция, ко**лл**и, ко**лл**изия, ко**лл**оквиум, коло**нн**а, коло**нн**ада, коло**сс**альный, ко**мм**ентарий, ко**мм**ерсант, коми**сс**ар, коми**сс**ия, ко**мм**ивояжер, ко**мм**уна, ко**мм**уникабельный, ко**мм**уникация, ко**мм**утатор, компре**сс**, компре**сс**ор, компроми**сс**, конгре**сс**, кора**лл**, ко**рр**ектный, ко**рр**ектор, ко**рр**еспондент, ко**рр**ида, ко**рр**озия, ко**рр**упция, ко**тт**едж, криста**лл** (но: кристальный!), кро**сс**ворд, кро**сс**овки, коэ**фф**ициент, кро**сс**  Ла**сс**о, либре**тт**о, ло**бб**и  Мадо**нн**а, ма**нн**а, ма**сс**а, ма**сс**аж, ме**сс**а, мета**лл**, мета**лл**ургия, ми**лл**иард, ми**лл**ион, ми**сс**ия, мо**лл**юск, му**лл**а, му**сс**ировать, му**сс**он  Нарци**сс**, не**тт**о, нове**лл**а  О**кк**упация, опере**тт**а, опо**сс**ум, о**пп**озиция, о**пп**онент, о**пп**ортунизм  Па**нн**о, пара**лл**елепипед, пара**лл**ель, пара**лл**елогра**мм**, па**сс**ажир, па**сс**ат, па**сс**ивный, па**сс**ия, пе**рр**он, пе**сс**имизм, поэте**сс**а, пре**сс**, пре**сс**а, програ**мм**а, прогре**сс**, пропе**лл**ер, профе**сс**ия, проце**сс**, профе**сс**ор  Ра**лл**и, реми**сс**ия, регре**сс**, режи**сс**ер, рене**сс**анс, репре**сс**ия, ре**сс**ора, режи**сс**ер  Се**сс**ия, сате**лл**ит, си**мм**етрия, се**тт**ер, сте**лл**аж, стре**сс**, стюарде**сс**а, су**мм**а, су**рр**огат, су**фф**икс  Телегра**мм**а те**нн**ис, те**рр**енкур (лечебная ходьба в санаториях),те**рр**аса, те**рр**итория, те**рр**ор, то**нн**а, то**нн**ель, тра**сс**а, три**лл**ер, тро**лл**ейбус, тру**пп**а, ту**нн**ель  Фили**пп**, (но: Филипка!), фи**нн** (но: финка, финский!)  Хлорофи**лл**, хо**бб**и, хо**лл**, хо**кк**ей  Це**лл**юлоза, це**лл**офан  Ша**сс**и, ши**лл**инг, шинши**лл**а, шо**сс**е  Экспре**сс**, экспре**сс**ия, эксце**сс**, Э**лл**ада, э**лл**ипс, эми**сс**ия, эпигра**мм**а, э**сс**е, э**сс**енция, э**фф**ект | Агрегат, адресовать, акустика, алогизм, алоэ, алюминий, амбулатория, амуниция, апартаменты, апатит, аплодировать, атака, атрибут, афиша.  Бакалавр, баланс, балюстрада, бизнес, блюминг, буженина, буфер.  Варьете, вернисаж, вето, волейбол.  Газон, галантерея, галерея, гримаса, гримировать, гуманизм, гусар.  Декорация, декламировать, деликатес, десант, десерт, дефект, драма, драпировать.  Имитация, импресарио.  Кавалерия, калория, капитал, каре, карикатура, клиника, Колизей, количество, колорит, команда, компиляция, коридор.  Лампас, лилипут.  Малярия, манера, масон, мемуары, мулат, муляж.  Нивелировать.  Окулист, офис, офицер, официальный.  Пеленг, пилигрим, поликлиника, продюсер, пудинг, пьеса.  Рапира, раса,(расизм, расист, расовый), религия, ресурсы, рококо, росомаха, русизм.  Селекция, сепаратизм(стремление к отделению, обособлению), симулянт, сомбреро, спикер, стилистика.  Тренажёр, трос, тротуар.  Унисон.  Фолиант.  Элита, эмалированный, эпатаж, эскимос. |

**Слова с удвоенными согласными**

|  |  |
| --- | --- |
| **Удвоенные буквы** | **Слова с удвоенными согласными** |
| **сс** | Агре**сс**ия, аксе**сс**уары, асе**сс**ор, а**сс**амблея, а**сс**енизатор, а**сс**игнация, а**сс**имилировать, а**сс**истент, а**сс**орти, а**сс**ортимент, а**сс**оциация, ба**сс**ейн, ба**сс**ейн, би**сс**ектриса, бо**сс**, ва**сс**ал, гро**сс**мейстер, депре**сс**ия, диску**сс**ия, ди**сс**ертация, ди**сс**онанс, дре**сс**ировщик, импре**сс**ионизм, иску**сс**тво, и**сс**тупление, ка**сс**а, ка**сс**ета, кла**сс**, кла**сс**ик, кла**сс**ифицировать, коло**сс**альный, коми**сс**ар, коми**сс**ия, компре**сс**, компре**сс**ор, компроми**сс**, конгре**сс**, кро**сс**ворд, кро**сс**овки, кро**сс,** ла**сс**о, ма**сс**а, ма**сс**аж, ме**сс**а, ми**сс**ия, му**сс**ировать, му**сс**он, нарци**сс**, опо**сс**ум, па**сс**ажир, па**сс**ат, па**сс**ивный, па**сс**ия, пе**сс**имизм, поэте**сс**а, пре**сс**, пре**сс**а, прогре**сс**, профе**сс**ия, проце**сс**, профе**сс**ор, реми**сс**ия, регре**сс**, режи**сс**ер, рене**сс**анс, репре**сс**ия, ре**сс**ора, режи**сс**ер, се**сс**ия, се**тт**ер, стре**сс**, стюарде**сс**а, тра**сс**а, ша**сс**и, шо**сс**е, экспре**сс**, экспре**сс**ия, эксце**сс**, эми**сс**ия, э**сс**е, э**сс**енция, |
| **лл** | А**лл**егория, а**лл**ергия, а**лл**ея, а**лл**игатор, а**лл**юзия, а**лл**юр, апе**лл**яция, арти**лл**ерия, ба**лл** (оценка) ба**лл**ада, ба**лл**аст, ба**лл**истика, ба**лл**он, ба**лл**отироваться, баци**лл**а, бе**лл**етристика, бестсе**лл**ер, бри**лл**иант, бю**лл**етень, ви**лл**а, га**лл**юцинация, гори**лл**а, дисти**лл**ировать, до**лл**ар, иди**лл**ия, и**лл**юзия, и**лл**юминация, и**лл**юстрация, инте**лл**ект, инте**лл**игент, кади**лл**ак, ка**лл**играфия, капи**лл**яр, Кири**лл** (но: Кирилка!), ко**лл**аж, ко**лл**ега, ко**лл**егия, ко**лл**едж, ко**лл**ектив, ко**лл**екция, ко**лл**и, ко**лл**изия, ко**лл**оквиум, кора**лл**, криста**лл** (но: кристальный!), мета**лл**, мета**лл**ургия, ми**лл**иард, ми**лл**ион, мо**лл**юск, му**лл**а, нове**лл**а, пара**лл**елепипед, пара**лл**ель, пара**лл**елогра**мм**, пропе**лл**ер, ра**лл**и, сате**лл**ит, сте**лл**аж, три**лл**ер, тро**лл**ейбус, хлорофи**лл**, хо**лл**, це**лл**юлоза, це**лл**офан, ши**лл**инг, шинши**лл**а, Э**лл**ада, э**лл**ипс, |
| **мм** | А**мм**иак, аси**мм**етрия, га**мм**а, гологра**мм**а, гра**мм**, гра**мм**атика, гра**мм**офон, диле**мм**а, и**мм**играция, и**мм**унитет, кле**мм**а, килогра**мм**, ко**мм**ентарий, ко**мм**ерсант, ко**мм**ивояжер, ко**мм**уна, ко**мм**уникабельный, ко**мм**уникация, ко**мм**утатор, пара**лл**елогра**мм**, програ**мм**а, си**мм**етрия, су**мм**а, телегра**мм**а, эпигра**мм**а, |
| **кк** | А**кк**лиматизация, а**кк**омодация, а**кк**омпанемент, а**кк**омпаниатор, а**кк**орд, а**кк**ордеон, а**кк**редитив, а**кк**умулятор, а**кк**уратный, баро**кк**о, о**кк**упация, хо**кк**ей, |
| **нн** | А**нн**ексия, а**нн**ибалова (клятва), а**нн**отация, а**нн**улировать, анте**нн**а, ва**нн**а, коло**нн**а, коло**нн**ада, мадо**нн**а, ма**нн**а, па**нн**о, те**нн**ис, то**нн**а, то**нн**ель, ту**нн**ель, фи**нн** (но: финка, финский!) |
| **рр** | Ба**рр**икада, и**рр**ациональный, и**рр**игация, ко**рр**ектный, ко**рр**ектор, ко**рр**еспондент, ко**рр**ида, ко**рр**озия, ко**рр**упция, пе**рр**он, су**рр**огат, те**рр**енкур (лечебная ходьба в санаториях),те**рр**аса, те**рр**итория, те**рр**ор, |
| **бб** | А**бб**ат, а**бб**атство, а**бб**атиса, а**бб**ревиатура, ло**бб**и, хо**бб**и, |
| **пп** | А**пп**арат, а**пп**ендицит, а**пп**етит, а**пп**ликация, ги**пп**опотам, гри**пп**, гру**пп**а, и**пп**одром, о**пп**озиция, о**пп**онент, о**пп**ортунизм, тру**пп**а, Фили**пп**, (но: Филипка!), |
| **тт** | А**тт**аше, а**тт**естат, а**тт**ракцион, бру**тт**о, ко**тт**едж, либре**тт**о, не**тт**о, опере**тт**а, |
| **фф** | А**фф**ект, а**фф**икс, бу**фф**онада, ди**фф**еренцировать, ди**фф**узия, инди**фф**ерентный, коэ**фф**ициент, су**фф**икс, э**фф**ект, |
| **дд** | Бу**дд**изм |